



ՊԱՅՄԱՆՔ
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԿԱՆԻՍԻՅ
Տարեկան վեցամսեայ
հ. Պոլսոյ համար 6 մեկիս 3 մեկ.
Գաւառաց » 7 » 3 1/2 »

Direction du journal arménien
HAIRÉNIK · CONSTANTINOPLE
Merdjan Ruchdi éffendi Han No-49

10
ՓԱՐՍՅ

ՕՐԱԳԻՐ

10
ՓԱՐՍՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՊԱՅՄԱՆՔ
ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ վերաբերեալ որ եւ է
համակ եւ գրութիւն պէտք է ուղղել
սու Տնօրէն-Խմբագիր Կ. Պօլիս Մէր-
ճան չարշը Բիւշտի ԷՖ. Խան Երկրորդ
յարկ քիւ 49:

Gérant-Responsable
M. MELIKIAN

ԱԶԳ. — Երեք օր ետքը փոփոխուած «Հայրենիք»-ի իւրաքանչիւր թերթը յետ այսօրիկ 20 փարսյի պիտի վաճառուի:

ՏՄՍՆԵՒՈՒԹԵՐՈՐԴ ՏՄՐԻ—ԹԻԻ 2237

ԵՐԵՎԱՆԻ

17 ՄԱՐՏ 1887 (Ն.Տ.) 29 ՄԱՐՏ

Ա. Ա. Ա. Ա. Ա. Ա.

ԲԱՂԻՇՈՅ ԿՐԹԱԿԱՆ
ԵՒ
ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Կան պարագաներ ուր մարդս
անձնատուր կըլլայ մի ներքին
ձայնի որ, կուգայ իւր դիտակ-
ցութիւնն զարթոնցանելու: Այս
անգամայն ձայնը կը պարտա-
ւորէ զիս այս անգամ գրելս
վերջնել և յայտնել մի քանի ճշ-
մարտութիւնք:

Ճշմարտութեան դէմ մեղան-
չած պիտի լինիմք, եթէ թա-
ղուցանել փորձենք տակաւին
մեր «չար» ու «բարի» կողմերը,
մեր առաջնորդաց կամ վարչու-
թեանց «խոտոր» կամ «ուղիղ»
ընթացքը: վերջապէս մեր դաս-
տիարակաց կամ անոնց, որ ու-
սուցիչ կոչուելու յաւակնութիւն
ունին, «ուղղութիւնք» կամ «թե-
րութիւնք» այս քրէական յան-
ցանաց ծանրութիւնն մեզ հա-
մար անքան նկատելի է, որքան
դառն իւր հետեւանքն:

Բաղիշոյ կրթական վիճակը
մերթ ունեցաւ փայլուն և մերթ
մուսայլ երեւոյթները: Միացեալ
ընկերութեանց ձուլուած Դպրոց.
Արեւ. ընկ. 79 ի վերջերն երբ
բացաւ աստ իւր դպրոցը տեղա-
ցիւք մասնաւոր աշխոյժ մ'առին
դործելու առաջընկալան տէ-
սակէտով, և այս դպրոցը օգ-
տակար պիտի լինէր այն պարագային
միայն՝ եթէ անձնական
հաշիւներէր զոհ չերթար նա: Եւ
ի՞նչ կայ անմեղ և մաքուր զոհը
կերբեր յաղեցնելու, քան կըր-
թական հաստատութիւն մը: Ո՞ր-
քան միամիտ եմք դեռ:

Դպրոցական այս տխուր միջա-
դէպքերու յաջորդեց Գեր. Մ. Վ.
Մոկացեանի պաշտօնէութիւնն,
ինչպէս մուսայլին կը յաջորդէ լու-
սաւորութիւնը, Գեր. Մ. Վ. Մօ-
կացեանը՝ թէեւ քաղաքական
դարձուածքներին խակ, սակայն
կրթական և բարոյական զար-
գացման խիստ սիրահար և անձ-
նուէր էր, իւրեան մասնաւոր ըզ
բազում ըրած էր այս կէտերն և
չկար պարագայ մ'որ մոռցնել
տար իրեն զանոնք: «Դպրոց» և

«Եկեղեցի», իւր դործառնու-
թեան սկզբնակէտ և հրաժեշտի
վերջին բառերն եղան: Մենք կը
յիշենք դեռ այն յուզիչ տեսա-
րանն որ Խնդրակատարի վանուց
Որբանոցին սանուց հրաժեշտ տը-
ւած պահուն կը ներկայէր Ն.
Գերասիմովի: Կարտասու-
ուէր, և շատ իրաւունք ունէր
այն ատեն արտասուելու, — ու-
րովհետեւ կ'զգար որ իւր օրով
այնքան ճգամիք հիմնուած բա-
րոյական շէնքերուն մեծ վտանգ
մը կ'սպառնացուէր: — և իւր
յաջորդն որ լիազօր էր շատ բա-
նէր ընելու, առաջին գործ ընա-
րած էր իրեն ջնջել նորա յիշա-
տակն ու գործեր:

Բաղիշոյ Ազգ. տարեգրու-
թեան կարգի մէջ այս երկու
տարբեր ժամանակներն՝ կը կազ-
մեն այնպիսի հանգամանքներ,
որոնցմէ մին միւսով կը դնա-
հատուի, և միմեք անոր համար
չէ՞ր որ մինչեւ անցեալ օգոստոս-
ին կուլար մեր ժողովուրդն յի-
շելով անցեալն ու ներկան, և
կ'անիծէր դառնաղին: Ժողովըր-
դեան ձայնն Աստուծոյ ձայն է,
վայ անոր որ այս ձայնին դա-
տապարտուի:

Բաղիշոյ անցեալի կրթական
ու բարոյական նկարագիրն կ'ազ-
դէ մարդուս այն տխուր ու զը-
ւարթ տալաւորութիւնք: Ինչ որ
բնական է, անցեալ ձախող և
յաջող կեանքի մը յիշատակու-
թեան: Ուստի՝ մենք կը խօսենք
այս նկարագիրն պատկերող հա-
յելին՝ մեր վիշտն ու խորին
արհամարհանքն յայտնելով այդ
պարագան ի դոյ բերող պատ-
ճառին, որ մեր խեղճ ժողովըր-
դեան ոյժը ջլատեց:

Թաղիւնք անցեալն, սեւ տա-
ռերով դրենք իւր դրին ցուրտ
կախարիչին կորեր սեւ անցեալ
մեր վիշտ կոծրոյ հետ տա՛ր:

Այն օրէն ի վեր որ քաղաքս
մոռաւ ներկայ Առաջ Տեղ. Գեր.
Բ. Վ. Վ. Պաղճեանը, գլխաւ թէ
մեր ժողովրդեան այդ մոռած ու մ-
ներն մեղմիլ սկսան, և այն ան-
ձինք որոնք դեռ եւս կը պա-
հէին կուսակցական կայծեր սըր-
տերուն մէջ, մարիլ սկսան:
Պատկառելի Քաղ. ժողովոյ պաշ-
տօնէութեան շրջանը՝ թէեւ կրկ-
նակի բոլորուելով և այդ մար-
մինն կազմող Պատ. անձինք պար-

տականութիւն մը չունէին այլ
եւս գործելու: սակայն նը-
կատելով պարագայի փափ-
կութիւնն, ազգասիրաբար միա-
ցան Գեր. Տեղապահ Հօր
հետ և տնօրինեցին ընթացիկ
ինքզնոց հետ, գաւառական վար-
չութեան. նոր կրօն. և Քաղա-
քական Պատկառելի ժողովոց ընտ-
րութիւնք: Մենք իբրեւ Հայ Ե-
րախտագիտութիւն մը կ'զգանք
մեր ջնորհակալութիւնն յայտնե-
լու առաջին մարմնոյ մեծ անդա-
մնց անձնութեանց եւ ու-
րականութիւնն ի վերջոց ընտրու-
թեանը: Ընթերցողը թող ներէ-
ինձ նպատակէս փոքր ինչ շեղե-
լու: Ղի նուիրական պարտք մը
կատարելու հաճոյքը շատ քաղ-
ցըր է:

Գեր. Տ. Բ. Վ. վարդապետն
ատո ժամանակն ի վեր կրթա-
կան գործն դարձնալ ողի տուած
է՝ նորին Գերասիմովիութիւնն
մեծ հոգ և խնամք կը տանի դաս-
տիարակութեան զարգացման,
անձամբ կ'այցելէ կրթարաններն,
և ի սրտէ կը խօսի, կը յորդորէ և
կը քաջալերէ այս գործին ձեռն-
տու եղողները: Այժմ Բաղիշի
մէջ հինգ արական վարժարան
կայ. որոնց առաջինն Եկեղեցի-
քն է Կարմիրկայ Ազգ. վարժա-
րանը, որոյ ուսուցիչն է Վանայ
Կեդրոնական վարժարանի նախ-
կին աշակերտներէն Պ. Եղիշէ
Գունտաղեանը, որ հմուտ է թը-
ռաբանութեան, բնական խոտու-
թեանց և դժադրութեան ճիշ-
դերուն: այս վարժարանն ունի
նաեւ հայերէնի, թրքերէնի եւ
պատմութեանց հմուտ ուսուցիչ-
ներ, որոնց ջանից ու աշխատու-
թեանց արդիւնքն անուրանալի
է: Ինչպէս և նորա աղին Զո-
գաբարձութեան խնամատարու-
թիւնը:

Այս վարժարանէն շատ վար-
չալիտի մնար Հինգ-Խորանայ աղ-
գային վարժարանը և պիտի պը-
սակէր նորա աղին Զոգաբարձ-
ուաց եռանդուն ջանքերն, Եթէ
նորա ՓՈՒՐԱՆՈՐ ուսուցիչ Պ.
Գրիգոր Ապահունի (ի՞նչ խոշոր
և ինքնաստեղծ մահանուն) բա-
րեհաճէր մեղմիլ փոքր ինչ այն
ատկութեան ու նախանձու կեր-
քը որով իր խեղճ պաշտօնակից-
ներն յուսահատեցնելու խորա-

մանկութիւնն կ'անուցանէ. անց-
եալ տարի այս պարտին կ'ընկե-
րակէր Հայոց Միացեալ Ընկե-
րութեան սաներէն Պ. Արաքսամ
Ա. Առաջեան աշխատասէր ե-
րախտագիւն, որն որ իւրովսանն
այդ դպրոցին ուղղութեան հա-
կամէտ էր: սակայն Պ. Գրիգոր
այնքան խոցոտեց նորա երախ-
տագ սիրտն՝ որ նա ստիպուե-
ցաւ ձգել մինչև իսկ ուսուցչա-
կան ասպարէզն: Խաչմանուկեան
Վսեմ. Աւետիս Եփեսոսին թէեւ
նախանձախնդիր այս դպրոցի ա-
ռաջողիմութեան. և 77-78-79 ին
երբ դեռ դպրոցի կարեւորու-
թիւնն անձանթ էր հոս, նորին
Վսեմութեան ջնորհիւ այս վար-
ժարանը խիստ փայլուն դիւր-
մ'ունէր, այժմ կը թուի թէ այս-
պիսի իմաստակ ուսուցչի մը կեդ-
տոտ ու շողորթ վարմունքէն
ձանձրացած է: Մենք մոռցանք
ըսել որ այս վարժարանի Պատմ.
Հոգաբարձութիւնն ուղղելով իր
ազգասիրական ջանքերն արդիւ-
նաւոր տեսնել: Միաց.-Ընկ.
վարժարանաց մէջ դստուող Բա-
րեւունի բաղմարդիւն Մեղրոն
վարժապետն հրաւիրեց ի պաշ-
տօն, և սակայն նա եւս տեսնե-
լով տոյ «փոքրաւոր» ուսուցչի
վարմունք, մերժեց յարգել իր
խօսքն: Ուսուցիչ մ'որ կոչում ունի
մաքուր և սուրբ սրտերը դաս-
տիարակելու եւ զանոնք բարո-
յական վարդապետութեամբ
բեղմնաւորելու, որքա՞ն ցաւալի
է այս վիճակին մէջ դտնել զայն:

Մեր այս տխուրութիւնն մա-
սամբ կը մեղմի երբ միւս կողմէն
կը տեսնենք նաեւ Եկեղեցեան Արթ.
Տ. Աւետիս աղին քահանայի
այն անձանձիւ ջանքեր որ կը
թափէ իւր բացած հոգիսիմ-
եանց օրիորդական վարժարանի
համար, այս բարեկրօն կրթն-
իւր երախտագիւն և յառաջընթա-
սէր եռանդեամբ խիստ նպաս-
տաւոր դեր մը կընայ կատարել
Բաղիշոյ իդական սեւի դաստիա-
րակութեան խնդրոյ մէջ: «Եթէ»
բարեբար ձեռքեր չարժին եւ
նախանձն դադրի: Գեր. Տ. Բ.
Վ. վարդապետի ազգասիրական
և ուսումնասիրութեան եռանդն
կը ներշնչէ յիս այն հասաւորն թէ՛
ասկէ ետք Բաղիշի կրթական և
բարոյական կացութիւնն բոլորո-
վին պիտի փոխէ իր դայն:

Բաղիշ 87 փետր. 16

ՅՈՒՆԱ

ԵՐԷԿԻ ԹՂԹԱՅԵՐ

ՏՕՆԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍ Ի ՊԵՐԼԻՆ

Պէրլին 23 մարտ. — Կայսեր ծննդեան տարեդարձի օրն էր երէկ: Մայրաքաղաքին փողոցները տօնական կերպարանք մը ստացած էին առաւօտէն ի վեր: Կայսերական դղիկին ճեմելիքին բարձունքէն Իւֆլաններու դնդին փողերը հանդիսին բացումը ծանուցին: Առաւօտեան ժամը 9էն սկսեալ տղայոց բազմաթիւ խումբեր դրօշակներով և նուագածուններով եկեղեցի կը դիմէին ուր պիտի մատուցուէին դռհաբանական աղօթքներ: Բոլոր տուները զարդարուած էին. նշանաւոր զարդեր կային տուններուն վրայ. գեղարուեստից ակադեմիան այնպիսի գեղեցիկ նիւթերով զարդարուած էր որ կայսեր թագաւորութեան զլիսաւոր գէպքերը կը ներկայէին, իւր նախնական ժամանակէն սկսելով, երբ Լուիյ թագուհին կը վարէր իշխանութիւնը, մինչեւ կայսրութեան հաստատութիւնը: Գլխիկն մէջ ահագին արձան մը կանգնուած էր, որ Բրուսիան կը ներկայէր կայսերական թագն ի ձեռին, մեծն Ֆրէտէրիքի արձանն ծաղիկներով զարդարուած էր: Գահաժառանգ իշխանին պալատան գարդարանքը յոյժ պարզ էր. մէկ դրօշակ միայն կը կրէր: Ժամը 10ին փողոցներու մէջ երթեւեկութիւնը դժուարին էր, մասնաւոր Ունթէր Տէնիտէն հրապարակին մէջ ուր բազմութիւնը անհամբերութեամբ կ'սպասէր կայսեր բարձրաստիճան հիւրերու գալստեան: Աւստրիոյ գահաժառանգ իշխանը մասնաւորապէս մեծ համակրութիւն վայելեց, հանդիսականներէն շատեր կապոյտ ծաղիկներ կը կրէին, որ յոյժ սիրելի են Գերմանիոյ վեհապետին: Կայսրը վեհապետներու և իշխաններու շնորհաւորութիւնները պալատան առաջին դատիկներէն սրահներուն մէջ ընդունեցաւ. անոնց յայտարարեց թէ ծերութեան հասակին մէջ եւրոպական խաղաղութիւնը կարենալ պահպանելը նախախնամութեան մասնաւոր շնորհ կը համարէր. իւր ատենաբանութիւնը օտար երկիրներու մէջ գտնուած բոլոր ներկայացուցիչներուն հեռագրաւ հաղորդուեցան:

Կայսրը բոլոր գերմանական իշխաններէն չըջապատեալ ընդունեցաւ Բումանիոյ թագաւորը և թագուհին, Աւստրիոյ գահաժառանգ Բոտոլֆ իշխանը, Կալէսի իշխանը, Վլատիմիր մեծ դուքսը և Գրուհին, Միքայէլ Նիքօլայիւզի մեծ դուքսը, Աօթթո դուքսը, Տանիմարայի գահաժառանգ իշխանը, Շուէտի գահաժառանգ իշխանը և իշխանուհին և վերջապէս Ֆլանտր կոմսը և իւր որդին Պոտուան իշխանը:

Ընդունելութեան վերջը կայսրը համազգեստով առաջին դատիկներէն պատահանէն ժողովրդեան երեւցաւ. զուարթ էր և ժպտողին. ձեռքովը բարեւեց և թաշկինակն երեքոց մինչ բազմութիւնը ջերմագին աղաղակներով օղբ կը թնդացնէր:

Քիչ մը վերջը կայսրը ներքնապալմի պատուհանէն երկրորդ անգամ երեւցաւ:

Իշխանաց շնորհաւորութիւններն ընդունելէ վերջը, յորս կը գտնուէր Քոմէլի-Սիւ Չինացի իշխանը, կայսրը իւր թոռան Հէնրի իշխանին, Հէսի մեծ դքսին դուստր Իռէն իշխանուհւոյն հետ նշանախօսութիւնը ծանայց, ժամը 1ին Պիլմարք իշխանը և Մօլթը մարաշխանը ընդունեց, որոց մասերն ի պալատ ժողովրդեան աղաղակներով ընդունուեցաւ. ժամը 2ին անձրեւ սկսաւ դալ և ամիսը իրիկունը շարունակեց սաղայն լուսավառութեանց չըքեղութեան արդեւ չկրցաւ լինել. նշանաւոր էր Օքէրայի, գեղարուեստից ակադեմիոյ և եկեղեցեաց լուսավառութիւնը, որոց ամենքը երկրորդական լուսով կը կատարուէին, ինչպէս նաեւ քաղաքապետութեան պաշտօնատունը որ Պէնկալի հուրերով լուսաւորեալ էր:

Ժամը 4ին գահաժառանգ իշխանին ապարանքը ճաշ մը տրուեցաւ կայսերական ընտանեաց բոլոր անդամաց. օտարազգի իշխաններն ալ հրաւիրեալ էին:

Ժամը 9ին կայսրը բազմութիւն հետեւորդներով արքունի դղեակը գնաց ուր երեկոյթ մը տեղի ունեցաւ: Սպիտակ սրահի մը մէջ տեսարան մը պատրաստուած էր և բազմութիւն հրաւիրագրեր ուղղեալ, ժամը 9ին պալատան պաշտօնայք, յետոյ գեսպանք և գեսպանուհիք իրենց թիկնաթոռներն եկան նստան: Ամենուն ուղարկութիւնը դրաւեցին տիկին Հէրպէրթ և տիկին Շուալֆ, նոյնպէս Չէյնեկի կոմսը ներկայացուցիչ Աւստրիոյ, որ Հունգարական փառաւոր քօթիւմ մը հագած էր. ժամը 9ին վերջը երեւցաւ կայսրուհին, առաջնորդութեամբ Կիլեօմ իշխանին, խոնջեալ կերեւէր և գաւազանի մը կը թնկելով դժուարութեամբ կը քալէր: Կայսրուհին անմիջապէս վերջը երեւցաւ կայսրը մեծ համազգեստով Սաքսոնիոյ թագուհւոյն հետ: Բումանիոյ թագաւորը գահաժառանգ իշխանուհւոյն հետ, Աւստրիոյ գահաժառանգ իշխանը Սաքսոնիոյ մեծ դքսուհւոյն հետ և միւս իշխանները:

Կայսրը և կայսրուհին նախ խալիոյ, Անգլիոյ, Ռուսիոյ, Ֆրանսայի և Թուրքիոյ ներկայացուցչաց շնորհաւորութիւններն ընդունեցան և յետոյ նստան: Կայսրը թիկնաթոռներուն առաջին կարգին մէջ տեղը կը դրու-

նուէր. աջ կողմն ունենալով Սաքսոնիոյ թագուհին և ձախ կողմն ունենալով Բումանիոյ թագուհին, որոց աշխոյժ և հանճարեղ դէմքը հանդիսականաց ուշը գրաւեց:

Բումանիոյ թագուհւոյն կողմը նստած էին Սաքսոնիոյ թագաւորը և կայսրուհին որ կանաչ ամթլաւէ չըջապատ մը հագած էր խոշոր ալոմանդներով զարդարուած: Ռուսիոյ Վլատիմիր Մեծ Գրուհին վարդապոյն մեծաբոյ չըջապատ մը սեւ կըրկնոցով հագած էր:

Երկրորդ կարգը կը զընունէին Աւստրիոյ գահաժառանգ իշխանը Բրուսիական իւլհանի համազգեստով, Տանիմարայի, Շուէտի գահաժառանգ իշխանը, Վլատիմիր Մեծ դուքսը, Աօթթո դուքսը, Գերմանիոյ գահաժառանգ իշխանը: Այս վերջինէն քիչ մը հեռի Մօլթը մարաշխանը, աջ կողմը Կալէսի իշխանը և 2 գեսպանք:

Կայսեր թիկնապաշտ Լէօնտօլֆ կոմսը ամիսը ներկայացման միջոցին կայսեր ետին կեցած էր յոսին: Միքանի օիերայի գեղեցիկ կոորներն ունակեցին: Ներկայացումը պարով մը վերջացաւ ժամը 11ին, Կայսրը բնաւ չը խոնջեցաւ ամիսը օրը:

Ահաւասիկ ըստ Մօնիթէօր Միլիթրի, կայսեր առ ուսանողս ուղղած խօսքերն:

«Ըսէք ձեր ընկերներուն որքայս տօնին համար գումարուած են, թէ մեծ ուրախութիւն պատճառեցին ինձ, ամեն ինչ մերժեցի՝ սակայն ուսանողաց ջահագարդ թափօրն ընդունեցայ, ըստ որում, մեծ ուրախութիւն կ'ըզգամ, այն զգացմանց համար, որք կը տիրեն այժմ համալսարանաց մէջ, զոչացմանք որ վերջին ընտրութեանց յաջող արդեանց մեծապէս նպաստեցին:

«Ասոր աղացոյցը տուն ինձ համալսարանաց բազմութիւն ուղերձներն:

«Բէյլիտակի լուծումը դժուարին եւ անհաճոյ որոշում մ'էր ինձ. սակայն վերջին ընտրութիւնը մեծ դժուարութիւն պատճառեցին ինձ. որ արդիւնք էր Գերմանիոյ հիւսիսային և հարաւային համալսարանաց ազդեցութեան և Ձեր սերնդեան աշխատութեան: Զայդ մ'ապահովութիւն կը տեսնեմ ապագայի համար, և կը յուսամ թէ ամենքդ ալ Ձեր բովանդակ կենաց մէջ պիտի յիշէք միշտ այս վայրկեանը, յորում մեծ ուրախութիւն պատճառեցիք ինձ, լուսաւոր յայտարար մը տալով Ձեր զգացմանց:

«Կը յուսամ որ Ձեր ապագային և Ձեր ապագայ ասպարէզներուն մէջ հաւատարիմ պիտի մնաք սոյն զգացմանց:

«Իմ կողմէ շնորհակալութիւն յայտնեցէք Ձեր բոլոր ընկերաց:

Թախլաղ կ'ըսէ թէ Պիլմարք իշխանը գեսպանական կոչունքի մը մէջ հետեւեալ յայտա-

րարութիւնն ըրեր է: «Խաղաղութիւնն կատարեալապէս ապահովեալ է:

«Գերմանիա բոլորովին խաղաղական աշխարհավարութեան մը կը հետեւի:

«1887 տարին խաղաղութեան տարի մը պիտի լինի, մոռնողութեան պատճառ մը չկայ բնաւ, ոչ յԱրեւելս ոչ յԱրեւմուտս:»

Պէրլին 23 մարտ. — Կազմեալ տը Գօլօներ կըսէ թէ Վլատիմիր Մեծ դուքսը յայտարարեւ է ի Պէրլին թէ «Չարը պարտականութիւն կը համարի Բէթրսպուրկի և Պէրլինի Արքունեաց աւանդական յարաբերութիւններն անխախտ պահել. և թէ սոյն պարտականութեան կատարումը, նոյն իսկ Ռուսիոյ շահուց կը համապատասխանէ:»

Վիէննա 23 մարտ. — Հոս կը կարծուի թէ ի Պօլիս նախարարական տաղնապ մը մօտալուտ է, ըստ որում Մեծ Եպարքոսին և միւս նախարարաց մէջ կարծեաց անհամաձայնութիւնք ծագած են ներկայ խնդրոց պատճառաւ:

Պէրլին 23 մարտ. — Կայսրը, կայսրուհին և գահաժառանգ իշխանն արտասովոր ընդունելութիւն մ'ըրին, Մօնիխեօր Գալմիէրթի:

Պապական պատուիրակը Պիլմարք իշխանին հետ երկարօրէն տեսակցեցաւ:

Կը կարծուի թէ կառավարութիւնը եկեղեցական օրինաց մէջ նոր բարեփոխումներ ընելու պիտի հաւանի:

Սօֆիա 22 մարտ. — Խնամակալութեան անդամք և նախարար Գերմանական ներկայացուցիչ Պ. Թիէլմանն մօտն երթալով Կիլեօմ կայսեր 90րդ ծննդեան տարեդարձն շնորհաւորեցին:

Սթէնք 24 մարտ. — Սօֆիայէն հասած հեռագիրք կենթագրերն թէ Յոյները գրգռութիւն մը կը պատրաստեն սահմանադրուիլ: Ասիկայ Պուլիար Խնամակալներու կողմէ պարզ հնարք մ'է որ իրենք կը պատրաստեն բան մը և այսպէսով Եւրոպիոյ հանրային կարծիքը փոխել կուզեն:

Յունաստան ներկայ վիճակի պահպանութեան կը փափաքի և ու է գրգռութիւն պաշտպանելու տրամադիր չէ:

Պէրլին 24 մարտ. — Բօսթ լըրագիրը կիմանայ թէ Խալիոյ գերմանական գեսպան Պ. Քէօտէլ հանգստեան թոշակ ընդունելու խնդիր ըրած լինելով, իւր խնդիրն ընդունուեցաւ:

Հում 25 մարտ. — Իթալի լըրագիրը կը ծանուցանէ թէ նախարարութիւնը հետեւեալ կերպով պիտի կազմուի. Տէրթթիս նախարարապետ, Քրիսթի ներքին գործոց, Բօպիլան արտաքին գործոց, Մալիկանի գանձուց, Պէրթթի-Վիալէ պատերազմական գործոց նախարար պիտի լինին:

Փարիզ 25 մարտ. — Պատերազմի նախկին նախարար Ֆար դօ-

բաժնի տարածքը մեծացաւ:

Լոնտրա 25 մարտ.—Սթան-
ապուր Պէրլինէն կիւմանայ թէ
Բրոք Գորապարտ որ վարչաւոր
հրամարարութիւն կընէր, յան-
կարծ մեռեր է: Կը կարծուի թէ
սպանութեան զոհ եղած է:

Սօֆիա 26 մարտ.—Օրիս-
նիայէն և Բլէվնայէն հասած հե-
ռագիրք կըսեն թէ Ժիլքօֆ խը-
նամակալը և նախարարապետ Պ.
Բատոզլաֆ իրենց ճամբորդու-
թեան մէջ ջերմ ընդունելու-
թիւն վայելեր են:

Վիեննա 26 մարտ.—Թաղապետ
Պէրլինէն հեռագիր մը կընդունի
Ժանուարի թէ Բուսմանիոյ թա-
ղապետ Պիլմարը իշխանի հետ
երկար տեսակցութիւն մ'ունե-
ցեր է:

Լոնտրա 26 մարտ.—Պէրլի-
նէն Մօրնինի Բօսի ուղղեալ
հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ,
Պիլմարը իշխանի Բուսմանիոյ թա-
ղապետին ապահովել է իւր երկ-
րին ամբողջութիւնը:

Բեդրապուրկ 23 մարտ.—Շա-
քիր փաշա հրաման ստացեր է
յայտարարելու համար Պ. տը
Կիրսի թէ Բիլա պէյի ի Սօֆիա
սկսած բանակցութիւնը Բուս-
մանիոյ դէպքերուն պատճառաւ
յապաղեր են, սակայն կուսակ-
ցութեանց մէջ մերձեցում մը
յուսայ կըներեն, թէ ընդդիմա-
դիր կուսակցութեան բազմաթիւ
անդամք Թուրքիոյ զաւարարաց
համաձայն են, թէ Բ. Դուռը կը
փափաքի ներկայ վիճակին վերջ
տալ, որոյ երկարածութիւնը կրնայ
Ժանը չիօթթութիւններ պատճա-
ռել, և հետեւաբար կը փափաքի
ամեն բանէ առաջ Ռուսիոյ կար-
ծիքն իմանալ Պուլկար խնամա-
կալութեան և նախարարութեան
ամբողջովին փոխութեան մա-
սին:

Օսմանեան կառավարութիւնը
Ժանուարի է թէ ինքնակալու-
թեան և նախարարութեան մէջ
երրորդ մասին ընդդիմադիր կու-
սակցութեան կազմակերպման
համաձայնութիւն մը արդէն գո-
յացած է:

Բ. Դուռը վերջապէս Ռու-
սիայէն խնդրեր է որ տէրու-
թեանց հետ համաձայնի միւս
երկու իշխանական ընտրելիները
որոշելու համար, միացնելով
Միկիլէի իշխանին հետ:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

—o—

Կայսերական հրամանաւ՝

Պուրտուրի կառավարիչ Փա-
յիզ պէյ՝ Կիւմանայի կառա-
վարի անուանեցաւ փոխանակ
Մուսթաֆա փաշայի, որ նոյն
պաշտօնով Պուրտուր փոխադ-
ուեցաւ:

—Վեհ. Սուլթանն Գ. կարգի
Մէճիլիէ պատուանշան շնորհեց
Հուովմէական Հայոց Պատրիար-
քական փոխանորդ Տ. Յարու-
թիւն վարդապետի:

(Պաշտօնական ցանկին մէջ կե-
րելի թէ այս անունն սխալ գրը-
ռած է):

—Պէրլինի գետնային Պ.
Պօլլիա, որ ժամանակէ մ'ի վեր
արձակուրդով Պուսէլ կը գըտ-
նուէր, երէկ առաւօտ Վառնայի
ճամբով մայրաքաղաքս վերա-
դարձաւ:

—Բերայի լրացիւր կը ծա-
նուցանեն թէ, խալապիւս նը-
պաստամարտոյց ընկերութեան
կեղծոնատեղին դողեր մտնելով,
դրամարկը երկաթեայ նիւթով
կոտրեր և մէջը գտնուած 60
ոսկին կողոպտեր են:

—Հաճախ ծանուցած էր թէ
մայրաքաղաքի Գերմանական
գետնային Պ. Բատովիձ Հուով
գետնային պիտի կարգուի, փոխա-
նակ Պ. Բէօտէլի և թէ Պուրէ-
չի Գերմանական գետնային Պ. Պիւշ
Պ. Բատովիձ պիտի յաջորդէ:

Այս լուրը անհիմն կը հրա-
տարակեն:

—Սօֆիայի Օսմանեան գովի-
սէր Բիլա պէյի մայրաքաղաք
վերադառնալու լուրը պաշտօնա-
պէս հաստատուած չէ:

Ընդհակառակն կը հաւաստեն
թէ Բ. Դուռը բանակցութեանց
գիտարարութեան հանդիպած լի-
նելուն պատճառաւ որոշեր է նոր
չըրքերական մը ուղղել Պէրլինի
դաշնակցի տէրութեանց, խնդ-
րոյն վիճակը ներկայելու և ընդ-
հանուր համաձայնութեամբ մը
խնդրոյն արդէ լուծում մը տալու
պէտքն յայտնելու համար:

—Կը հաւատեն թէ Ռուսա-
կան կառավարութիւնը Բ. Դուռն
Ժանուարի է թէ «Պուլկարի գա-
հուն նոր ընտրելի մը առաջա-
կելու նախաձեռնութիւնը տրանձ
նել չուզեր. ըստ որում ամեն ան-
գամ որ ընտրելի մը կը ներկայա-
ցնէ ինքը, Պուլկար խնամակալու-
թիւնը Պուլկարի հանրային կար-
ծիքն իրեն դէմ կը հանէ»:

Ռուսիա այսպէս Միկիլէի
իշխանին ընտրելիութեան հրա-
ժարած է:

—Մայրաքաղաքի նորընտիր
Խալապի Գետնային Պ. Պան եւ
տիկիլը երէկ առաւօտ մայրա-
քաղաքս հասան և Պիլանի պան-
դիլը իշխան ուր պիտի մնան մին-
չեւ Պ. Կալվանիայի մեկնումը որ
յետաձգուած է իւր տիկիլը հի-
ւանդութեան պատճառաւ:

Բայց Սթանպուլ կընէ թէ Պ.
Կալվանիա շարժած օր Բ. Դուռն
երթալով Մեծ Եպարքոսին եւ
նախարարաց հրաժեշտի ողջոյն
տուաւ. եւ վաղը Պէլլիա իւր
նոր պաշտօնատեղին պիտի ու-
ղեւորի:

—Մայրաքաղաքի Ֆրանսա-
կան գետնային Մօնթէպէլիոյ կոմսը
երէկ առաւօտ Օտէսայի շողե-
նաւով մայրաքաղաքս հասաւ:

—Օսմանեան Պանքայի Լոնտ-
րայի քովի թէն նախադահ Պ.
Պիլա շարժու և մէջ մայրաքաղա-
քս կ'սպասուի:

—Փարիզէն կը ծանուցանեն
թէ նախորդ Խալի Խամպիլ փա-

շա և իւր ընտանիքը Լոնտրայէն
Փարիզ դացեր են:

—Անցեալ տալի Օսմ. Պան-
քայէն կայսերական գանձուն վը-
ճարուած դրամը ի փոխարէն ոչ-
խաբի տրոց վերստին նորոգուե-
ր է, կառավարութիւնը իւր հա-
ւանութիւնը տուեր է:

—Վեհ. Սուլթանը մայրաքա-
ղաքի մեծ միկիլթներուն մէջ
աստուածաբանական դաս տուող
Իւլէմաներուն իւրաքանչիւրին
երկուք ու կէս ոսկի պարգե-
ւեր է:

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՕՍՄ. ՔՕՆՍՈԼԻԾԷ

Երէկ երեկոյ գոց..... 14 37
Այս առաւօտ բաց... ք. 4. 14 37

—o—

ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՏԱԽԻԼԻԾԷ

Այս առաւօտ ք. 4. 39 10

—o—

ԲԱԺՆԵՏՈՒՄՔ

Թրամուլ... ք. 280 —
Բուսմանի երկաթուղի... » 33 75

—o—

ԸՆԹԱՑԻ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի... դր... 100 —
20 ֆրանքնոց..... 88 —
Անգլիական ոսկի... » 111 10
Բօլ Իմպերիալ... » 90 28
Բրիտից 51 20
Բուսմանի թղթադրամ » 10 —
» արծաթ... » 77 10
Ֆիօրին — —
Մէճիլար (տարր) » 107 37
Վեցնոց 102 35
Հինգնոց 102 35
Միլիար 98 30
Քառորդ 106 35
Մանր մէճիլար 104 20
Թասիլիյէ 20 20

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—o—

Ստուգուած է որ Ամեն. Ս.
Պատրիարք Հայրը կիրակի առա-
ւօտ Դատական դործոց նախա-
բար Վսեմ. Ճէվտէթ փաշայի
ապարանքն երթալով, իւր հրա-
ժարագիրը մատուցեր է:

Ն. Վսեմութիւնը խնդրեր է
որ իւր հրաժարականը յետս
կոչէ. սակայն Ս. Պատրիարքը
յայտնեց թէ իւր անձնական
տկարութիւնը և ծերութիւնը
չեն ներեր պատրիարքական պաշ-
տօնը շարունակելու, և խնդրեր
է որ Տէրութիւնը ընդունի իւր
հրաժարականը:

Քաղ. Ժողովը երէկ Պատրի-
արքարանիստ ընելով, 50ի չափ
խնդիր տնօրինեց, ներկայ կը
գտնուէր նաեւ Ամեն. Ս. Պատ-
րիարք Հայրը:

Այսպէս Քաղ. Ժողովոյ սեղա-
նին վրայ գտնուած բոլոր խն-
դիրները վերջացեր են, կը մնան
միայն Խառն Ժողովոյ վերաբեր-
եալ մի քանի խնդիրներ որք
յառաջիկայ շարժու Խառն Ժո-
ղովոյ դուստարմամբ պիտի տնօ-
րինուին:

Կրօն. Ժողովը երէկ չկըցաւ
նիստ ընել անդամոց բացակայու-
թեան պատճառաւ: Ուստի վաղը
Կրօն. Ժողովը ի նիստ հրաւիր-
եալ է:

Աղլ. Ժողովը յառաջիկայ
ուրբաթ օր Մայր եկեղեցին նիստ
պիտի ընէ ի Ժամ 6, Ամեն. Ս.
Պատրիարքի հրաժարականի խն-
դիրը նկատողութեան առնու և
երուսաղէմի վերաքննեալ կա-
նոնադրութիւնը վաւերացնելու
համար:

Քաղ. Ժողովը որոշեց է երէկ
Արտանայէի հրկիզելոց ի նպաստ
տոմսակաց հաշիւը պահանջել
մայրաքաղաքի Թաղ. Խորհուրդ-
ներէն ի ձեռն Պատր. Գեր. Փո-
խանորդ Հօր և անվճար տոմսերը
իւր հաշուով կայսերական Յանձ-
նաժողովոյ վերադարձնել:

ՀԵՌԱԳԻՐ

—o—

Լոնտրա 28 մարտ

Բեդրապուրկէն կը հեռագ-
րեն առ Թայմը:

«Պատրիարքական գործոց նա-
խարարն, շարժուն հիւանդանո-
ցաց համար պիտոյը դնեց:

«Ներքին գործոց նախարար
Թոլսթոյ կոմսը, Մոսկուայի մէջ
քանիցս տեսակցած է Պ.Քաթրո-
վի հետ, և ապա այս վերջինն
Բեդրապուրկ ուղևորած է»:

ՁԵԿՈՑ

Առ Մ. Մօզեսն էֆ.

Ներկայութիւններ ի խմագ-
րատուն անհրաժեշտ է: Յապա-
ման հետեւանքը լաւ չլինի:

ԳՐԱՏՈՒՆ Գ. ԶԱՐԴԱՐԱՆ
Նոր Հրատարակութիւն

—

ԴԱՍԱԳԻՐՔ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ի Պէտք Ազգային փարձարանաց
Դ. ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Մկրտիչ էֆէնտի Զօլաքեանի
սոյն գործն վերստին հրատարակ-
ուելով գրատունս կը կարծէ ծա-
ռայութիւն մը մատուցանել մեր
Ազգային փարձարանաց, տալով Հա-
մանակաւոյն ձեռքն յարմար դասա-
գիրք մը գրուած պարզ եւ յստա-
ւեղուած, գիրադէսի, կատարեալ
որջանի կարելի է, եւ որ կը պարու-
նակէ մեր հին Պատմութեան հետ
նաեւ ժամանակակից միջնա ջընտ-
րութիւն Տ. Յարութիւն Սրբազանի
մեր արդի Ամեն. Պատրիարք հօր:

Գործոյն Դ. Տպագրութեան հաս-
նին ինքնին բաւական գրաւական
մ'է համակիր ընդունելութեան զոր
գտած է դասագիրքս ամենուրեք:
Այդ համակիրութեան փոխարէն զո-
հողութիւն մ'ընելու համար գրա-
տունս դեղած է նորա գին 25 0/0:

Կը ծախուի ի գին 3 գրուշի:
Կեդրոնատեղին է Գ. Զարդար-
եան գրատունս:

Կ. Պօլիս Սուլթան Համամ փո-
ղոց թիւ 14:

Շատ գնողաց գոհացուցիչ գեղջ:

ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Ընդգծմ

Դիմում, Գաղղիական, Միջանց-
քաբերդը պայման է այլ անդամ-
տեան հիմնականությունը:

Գին 6 ղրշ:

Սոյն գիրքն, որ Պոզանեան գրա-
տան կողմէ հրատարակուած է, իւր
տեսակին մէջ ցարդ հրատարակուած
գիրքերը կը գերազանցէ ոչ միայն
իւր այլազան պարունակութեամբ,
այլ եւ իւր դիւրամանալի եւ յստակ
ոճովն ու լեզուաւ:

Մասնաւորապէս կը խօսի մարդ-
կային մտաց, բարոյականին եւ մար-
մնոյն վրայ հեշտասիրութեան ըրած
ազդեցութեանց վրայ, ծննդական
դործարանաց վիրարութեան ան-
դամազնութեան եւ կաղմխոսութե-
ան վրայ, ամուսնական բնախօ-
սութեան, իւր արգելքներուն եւ
պարտականութեանց վրայ, գիշու-
թեան եւ իւր հետեւանաց՝ ջղային
եւ ծննդական տկարութեան, անմար-
տողութեան, ակոնդանոտութեան
(մէրաք) յիմարութեան, ծիրական
ախտի (վէրէմ), յօղացաւորութեանց,
երազարդութեանց, սերմնային
տկարութեան, անկարողութեան, ամ-
լութեան եւ անոնց ընդհ. դարման-
ներուն վրայ, միջանցքաբերդման
մշտականութեան, կծկմանց, միզա-
կան փամփշտին գրգռութեան, ար-
մործեաց այտման եւ յառաջագիշի
(քէսթանէճիք) հիւանդութեանց ակ-
տանիչերուն եւ դարմաններուն վը-
րայ, ակրոդիտեան (վէրէնիէն),
գաղղիական (սիֆիլիսիք) հիւանդու-
թեանց ակտանիչերուն եւ դարմա-
նին վրայ, անոնց սկզբնական եւ եր-
կրորդական հանգամանաց, անդիկի
բարեօք եւ չարաչար գործածութեան
վրայ, եւն. եւն.:

Կրթական վիճակ ՄԵՐ

Հայ վարժիչք եւ Կրթարանք

ի Կ. Պոլիս

Գրեց. — Յ. ՈՍԿԱՆ

Կը ծախուի ի նպաստ Ազգ. Հի-
ւանդանոցի 5 դահեկան:

ԳՐԱՏՈՒՆ ՊՕԶԱՃԵԱՆ

(Չափադճըլար, եօգուշ, թիւ 56)

Մեծ Բանակութիւն

ՅՐԱՆՍԵՐԷՆ ԴԱՍԱԴՐՈՅ

Սոյն գրատունն այս անգամ փա-
րիզէն ընդունած է մեր ազգ. վար-
ժարանաց մէջ մուտ գտած ֆրան-
սերէն ամբողջ դասագրքերու մեծ
«միւլեր» մը, որոյ մէջ կը գտնուին
մասնաւորապէս Լաուուր ամբողջ
գործերը, Պոլիսոյի «անփանս», ա-
տուլսանս եւ ֆուանսինէ», քօնդ է
բառապօլ, Լաուր է Ֆլօրի, Կէ-
նարի եւ Պոլիսի քերականութիւն-
ներն եւ անոնց բանալիները, Ապէ-
կօլթիէի Լէքթիւռ կոտորելները,
քօնդ խթօնիդ, անփանս, «ատուլ-
սանս» (Տըլարալմ), Տէլէմաք, շուս,
տը Լէքթիւռ (Տանիէլ), Լէքթիւռ
կոտորել (Լըուուր), Փապլը տը Լա-
ֆօնիէն եւն. եւն.:

ԳԻՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ԶԱՓԱԽՈՐ

Ֆրանսերէն նամակները չառ աժան
գնեցող:

Սըքւէթիւն ժէնէրալ գին ղրշ. 3 1/2

» իւնիվէրսէլ » 3

Գաւառական յանձնարարութիւնք
փութով կը կատարուին:

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՎԻՐԱԼԻ ՍԻՐԱՔԱՅ

— 0 —

Եղեսիոյ Առաջնորդ Դեր. Խորէն
Եպիսկ. Միսիթարեանի սոյն խմատա-
սիրական երկն, ուղեւորութեանց
պատմութեամբ եւ փիլիսոփայական
խորհրդածութեամբ, հետաքրքրա-
շարժ եւ միանգամայն սրտաշարժ ու
ախորժելի գործ մ'է, ամեն մարդու
ընթերցանութեան արժանի: Տպա-
գրուած է Զմիւռնիոյ Տէպէեան տը-
պարանը: Գինն է 8 ղրշ:

ԿԵՆԱՅ ՊԱՅԲԱՐՆԵՐՆ

ԴԱՐԲԵՆՈՅՄԵՏՆ

Ժօրժ Օնէլի սոյն հետաքրքրա-
շարժ եւ հրահանգիչ վէպն, զոր
թարգմանած է Բ. Մ. Պօզանեան
էֆէնդի եւ որ թերթ առ թերթ կը
հրատարակուէր, այժմ ամբողջացած
լինելով, առանձին հատոր մը կազ-
մած՝ կը վաճառուի ամէն Հայ դը-
րավաճառաց, ջրավաճառ Պօղոս եւ
Յակոբ աղայից քով, ինչպէս եւ Գը-
րաշարաց Լէնկ. Տպարանը, Պասլը
Ալի փողոց թիւ 52:

Այժմ ինչպէս կանխաւ ծանուց-
ուած է, թերթ առ թերթ հրատա-
րակել սկսած է, Տիեզերահռչակ
Ազգայնագր Տիւմայի «Թագուհոյն
մանեակն» անուն մեծահռչակ վէպն,
որուն համար մեծանուն հեղինակն
ինք իսկ խոտորվանած է թէ իւր
սքանչելի վէպերէն եթէ ոչ առաջին.
գէթ գլխաւորներէն մինչեւ Աւելորդ է
ըսել թէ որքան բաժանորդաց թիւն
ստուարանայ, վէպին հրատարակու-
թիւնն ալ այնքան պիտի փութայ:

Զմիւռնիոյ եւ Ռօտոսթոյի մէջ
կը գտնուի նաեւ թէ Գարնոցա-
պետ եւ թէ հրատարակութեան
(Թագուհոյն մանեակն) թերթե-
րէն. փախաբողք պէտք է գիմեն
Զմիւռնիա Ս. Էֆ. Պ. Տէպէ-
րէճեանի Զուհաճի պէտէսթէնը, ե-
րօտոսթոյի մէջ Ռուբէն Էֆ. Ս.
Գօլանճեանի:

ԽԱՌՆ ՆԱՄԱԿՆԵՐ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

Գրեց. — Կիրակոս Ս. Ղազանճեան

Կը ծախուի 6 ղրշ. ի ամեն Հայ
դրավաճառաց քով:

Կրթական-ԳՈՐԾ

Գրեց

Ս. ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ

Կը գտնուի ջրավաճառ Պօղոս եւ
Յակոբ աղայից եւ բոլոր Հայ գրա-
վաճառաց քով: Գինն է 5 դահկն:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ
ԵՐԿՐԱՋԱՓՈԻԹՅՈՒՆ

Աշխատասիրեաց
Վահան Ս. Հապարապետեան
Հետեւողութեամբ
Ժ. Տալէմի

Սոյն դասագիրքն, որ հանրա-
ծանօթ չափազիտաց կողմէ գնա-
հատուած է, ցարդ հրատարակուած
երկրաչափութեանց վրայ մեծ առա-
ւելութիւն ունի ոչ միայն իւր սահ-
մանաց ճշգրտութեամբ այլ եւ արուես-
տական բաւերու ընտրութեամբ:

Կեդրոնատեղին է Պօզանեան գը-
րատուն Չափադճըլար-եօգուշ թիւ
56:

Գին 8 դահեկան:

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՆՊԱՐԵՂԱՆԱՅ

Կ. Պօլիս Թանկի Էօնի փողոց թիւ 56
ճիշդ, դեմ առ դէմ աղբիւրիմ
(Հաստատուել 1 օգոստոս 1885)

Վաճառատանս մէջ կը ծախուի
նը գտնուի վերաբերեալ ամեն
տեսակ ընտիր ապրանք, փօքր
է մեծ քանակութեամբ, « օր-
ն» գնով եւ թէ երաշխաւորեալ
վճարմունք կ'ընթիւն:

ՄԵԼԻՍ ՏԵՐԵԴԵԱՆ

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՅՅԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քառթօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի թիւ 100
հատը 10 դահկ. պէտք
ունեցողները պէտք է
գիմեն Գ. Պաղտատիւան
տպարան, Յակոբեան խան
13 Կ. Պոլիս:

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԷՆ
Մ. Յ. ՄԵԼԻՐԵԱՆ

ՏՊԱԳՐԱՏՈՒՆ

Մ. Կ. ՍԱՐԸԵԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ ՄԵՐՃԱՆ ԶԱՐԵԸ ՐԻԻՇԵՏԻ ԷՖԷՆԵՏԻ ԽԱՆԻ ԿԻՑ

ՀԱՅԵՐԷՆ, ՏԱՃԿԵՐԷՆ, ԴԱՂԴԻԵՐԷՆ, ԱՆԳԴԻԵՐԷՆ, ԻՏԱԼԵՐԷՆ, ՅՈՒՆԱՐԷՆ, ՀՐԷԷՐԷՆ ԼԵԶՈՒԱՅ:

Գիրք. Տեարակ. Նամակ. Աղդ. Նամակաց հասցեներ. Այցելատունք. Վաճառականական նմոյշք. (Փաթուռա)
Հարսանեկան նամակներ. Ինչպէս մահաղղեր. Ընկերութեանց վերաբերեալ հաշուեցուցակք. Կանոնագիրք եւ տոմարէք
վերջիչեալ լեզուներով կը տպագրուին:

Սոյն տպագրատունը որ ութ տարիներէ ի վեր ամենայն կանոնաւորութեամբ կը շարունակուի, ուր այս անգամ վերջիչեալ որչոր
լեզուաց տառերը նորոգ պատրաստուած են՝ ըստ առաջնոյն պիտի գոհացնէ իրեն գիմող յաճախորդները:

Գաւառներէ եկած բոլոր յանձնարարութիւնք ամենայն ճշգրտութեամբ կը կատարուին ոչ իսկ յատուկ թղթատարի ձեւաւ:

Վերջիչեալ լեզուաց թարգմանութեան եւ կանոնաւորութեանը մասին տպագրատունս դիւրութիւններ պիտի ընծայէ:

ԳԻՆԵՐԸ ԶԱՓԱԽՈՐ ԵՆ